Translation of Great Domesday Book Folio 98v

SOMERSET

XLV. THE LAND OF HUMPHREY

HUMPHREY the chamberlain holds of the king **LYTE'S CARY**. Ordric and Lyfing held it TRE and it paid geld for 1 hide and a ferding. There is land for 1 plough, which [plough] is there in demesne with 1 bordar and 2 cottars. There are 20 acres of meadow. Formerly 20s; now it is worth 40s. This land has been added to the lands of Beorhtric but those who held it TRE could go where they would.

The same Humphrey holds **LYTE'S CARY**. Lyfing held it TRE and it paid geld for 2 hides. There is land for 3 ploughs. In demesne are 2 ploughs; and 3 villans and 3 bordars with 1 plough. There are 24 acres of meadow. Formerly 30s; now it is worth 40s; and this has been joined to the lands of Beorhtric, but he who held it TRE could go where he f.99 would.

XLVI.

ROBERT d'Auberville holds of the king in **WEARNE** 2 ½ virgates of land which have never paid geld. There is land for half a plough.

There is 1 bordar with 1 slave. It is worth 15s. [It was] waste [when] received. This Robert had 1 virgate of land which Dodda held freely TRE. This had been added to **DULVERTON**, the king's manor. Now it has been adjudged to be thegaland.

It is worth 10s.

The same Robert holds half a hide in **WITHYPOOL**. 3 foresters held it TRE. There is land for 4 ploughs. From this Robert used to pay 20s to the king's farm at **WINSFORD**. Now it has been adjudged as thegaland.

The same Robert holds **WELLISFORD**. 2 thegns held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 2 ploughs. In demesne is 1 plough and 2 slaves; and 8 bordars have 1 plough. There are 4 acres of meadow, and 10 acres of pasture and 3 acres of scrubland. Formerly 10s; now it is worth 15s. Of this hide the Count of Mortain holds 1 virgate, and Bretel [holds] of him.

The same Robert holds **MELCOMBE**. Særic held it TRE and it paid geld for 1 ½ virgates of land. There is land for 1 ½ ploughs, and there are [1 ½ ploughs] with 10 bordars. There is a mill rendering 12d, and 10 acres of scrubland. Formerly, as now, worth 15s. From this manor has been taken away half a hide which TRE belonged there. Walter de Douai holds it with his manor of [East and West] **BOWER**.

JOHN the usher holds of the king **'PIGNES'** [in Bridgwater]. Beorhtric held it TRE and it paid geld for 1 hide and 1 virgate of land. There is land for 2 ploughs. In demesne is 1 plough, and 2 villans with 1 bordar. There is a priest with 1 plough, and 2 bordars. There are 5 acres of meadow. Formerly 40s; now it is worth 30s.

The same John holds **PERRY**. Ordgar held it TRE and it paid geld for half a hide and half a virgate of land half a ferding. There is land for 1 plough, which [plough] is there with 2 villans and 2 bordars. There are 5 acres of meadow.

Formerly 10s; now it is worth 15s.

Stable holds of John [North or West] **NEWTON**. Sæmær held it TRE and it paid geld for half a hide. There is land for 1 plough, which [plough] is there with 2 villans and 2 bordars and 3 slaves. There are 5 acres of meadow and 5 acres of woodland. Formerly 10s; now it is worth 15s.

Robert holds of **John CANNINGTON**. Sæmær held it TRE and it paid geld for half a hide. There is land for 1 plough, which [plough] is there in demesne, with 1 villan and 4 bordars. There is a mill rendering 5s, and 23 acres of meadow and 6 acres of pasture. Formerly 15s; now it is worth 20s.

John himself holds **WIGBOROUGH**. Alweard held it TRE and it paid geld for 2 hides. There is land for 1 ½ ploughs, and there are [1 ½ ploughs] with 2 villans and 3 bordars. There are 8 acres of meadow. Formerly [worth] 20s; now 30s.

John himself holds **HUNTSTILE**. Alweard held it TRE and it paid geld for 1 virgate of land. There is land for 2 ploughs, which are there with 3 villans and 4 bordars. There are 10 acres of pasture. Formerly 10s; now it is worth 20s. Of this land half a virgate and a ferding TRE belonged to **SOMERTON**. It is worth 5s.

ANSGAR Fower holds of the king **CHILTON TRINITY**. Alwine held it TRE and it paid geld for 1 virgate of land. There is land for 1 plough, which [plough] is there with 1 villan and 1 slave. There are 14 acres of meadow and 5 acres of pasture. Formerly 5s; now it is worth 15s.

The same Ansgar holds **ST MICHAEL CHURCH**. Alwig held it TRE and it paid geld for half a hide. There is land for 1 plough. Formerly, as now, worth 5s.

The same Ansgar holds "SIWOLDESTONE". 2 thegns held it freely TRE and it paid geld for 1 virgate of land. There is land for half a plough. Formerly, as now, worth 4s.

The same man holds **DURLEIGH**. Alsige held it TRE and it paid geld for 2 ½ virgates of land a ferding. There is land for 3 ploughs, which are there with 4 villans and 2 bordars and 3 slaves. There are 20 acres of woodland. Formerly, as now, worth 20s.

ANSGAR the cook holds of the king LILSTOCK.

Beorhtsige held it TRE and it paid geld for 5 hides. There is land [...]. In demesne are 3 ploughs and 2 slaves, and 11 villans and 7 bordars, and 20 acres of woodland in one place and, in another, woodland 1

league long and half a league broad. Formerly, as now, worth 100s.

ANSKETIL Parcher holds of the king [North or West] **NEWTON**. Osweard held it TRE and it paid geld for 1 hide and 1 virgate of land. There is land for 3 ploughs, which are there with 8 bordars. There are 15 acres of meadow, and 20 acres of moor and 10 acres of woodland. Formerly, 40s; now it is worth 30[s].

The same Ansketil holds **HONIBERE**. Ælfric held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 2 ploughs. There are 3 bordars with 1 slave, and 60 acres of pasture. Formerly 20s; now it is worth 5s.

The same Ansketil holds **MILTON** [in Weston-super-Mare]. Osweard held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 1 plough, which [plough] is there with 1 villan and 2 slaves. There are 6 acres of meadow, and 2 acres of scrubland 20 acres of pasture. Formerly, as now, worth 15s.

Gerard holds **EARNSHILL**. Lyfing held it TRE and it paid geld for 1 hide of land. There is land for 1 plough. There is 1 bordar and 2 slaves, and 6 acres of meadow and 10 acres of woodland. Formerly, as now, worth 30s.

EDMUND son of Pain holds **BARTON ST DAVID** of the king. Eadwulf held it TRE and it paid geld for 3 ½ hides. There is land for 6 ploughs. In demesne is 1 plough with 1 slave, and 2 villans and 4 bordars and 6 cottars.

There is a mill rendering 10s, and 50 acres of meadow and 60 acres of pasture. Formerly [worth] 6l; now 3l. From this manor has been taken away 1 hide which Mauger de Carteret holds.

The same Edmund holds **PITCOTE**. Eadwulf held it TRE and it paid geld for 3 ½ hides. There is land for 4 ploughs. In demesne are 2 ploughs and 2 slaves; and 3 villans and 8 bordars with 2 ploughs. There is a mill rendering 50d. There are 8 acres of meadow, and 12 acres of pasture and 50 acres of woodland. Formerly, as now, worth 4l.

The same Edmund holds **WALTON** [in Kilmersdon]. Æthelmær held it TRE and it paid geld for 3 hides. There is land for 4 ploughs. There is 1 plough in demesne; and 1 villan and 6 bordars with 1 ½ ploughs. There are 6 acres of meadow, and 40 acres of pasture, [and] scrubland 1 furlong in length and breadth. Formerly [worth] 4I; now 40s.

The wife of Manasses the cook holds **HAY STREET**. Eadric held it TRE and it paid geld for 2 hides. There is land for 2 ploughs. There are 2 bordars with 1 cottar, and 6 acres of meadow and 12 acres of pasture. Formerly 20s; now it is worth 15s.

The same woman holds **STON EASTON**. Ealdwine held it TRE and it paid geld for 1 hide and 1 virgate of land. There is land for 2 ploughs, which are there in demesne, with 1 villan and 3 bordars and 1 cottar. There are 8 acres of meadow and 6 acres of pasture. Formerly, as now, worth 20s.

XLVII. THE LAND OF THE KING'S THEGNS

BEORHTRIC and Wulfweard hold of the king **BUCKLAND ST MARY**. The same men themselves held it TRE and it paid geld for 1 ½ hides. There is land for 3 ploughs. In demesne are 2 ploughs, and 2 villans and 4 bordars. It is worth 20s.

These men held this land of Bishop Peter while he lived, and paid him 10s. Now they hold it of the king, but since the bishop's death the king has had nothing from it.

Of this land the wife of Bolla held 3 virgates TRE.

SIWARD holds **SEAVINGTON ST MICHAEL**.

TRE it paid geld for 3 hides. There is land for 3 ploughs. In demesne is 1 plough, and 2 villans and 3 bordars and 2 slaves, and 8 acres of meadow. It is worth 3l.

HEARDING son of Eadnoth holds **LOPEN**. Tovi held it TRE and it paid geld for 2 hides. There is land for 2 ploughs. In demesne is 1 plough and 2 slaves, and 2 villans and 5 bordars, and 20 acres of meadow. Formerly 20s; now it is worth 40s.

Hearding holds **GOOSEBRADON**. Tovi held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 2 ploughs. In demesne is 1 plough, with 1 villan.

Formerly [worth] 20s; now 10s.

The same man holds **CAPLAND**. Tovi held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 2 ploughs. In demesne is 1 plough, with 1 bordar and 1 slave, and 6 acres of meadow and 30 acres of woodland. Formerly 5s; now it is worth 20s.

To this manor has been added half a hide which belonged to **CURRY RIVEL**, the king's manor. It is worth 5s.

The same man holds **MERRIOTT**. Godwine held it TRE and it paid geld for 5 hides. There is land for 6 ploughs. In demesne are 2 ploughs and 2 slaves; and 9 villans and 6 bordars with 2 ploughs. There is a mill rendering 5s, and 10 acres of meadow and 3 furlongs of pasture. Formerly 100s; now it is worth 4l.

Hearding holds **BUCKLAND ST MARY**. Tovi held it TRE and it paid geld for 1 hide. There is land for 4 ploughs. There are 3 acres of meadow, and pasture 10 furlongs in length and 4 broad,

© Digital images and translation reproduced by kind permission of Editions Alecto Limited